

PSA

PRESSE PER LO STAMPAGGIO DEL LEGNO
EMBOSSING PRESSES
PRESSES A ESTAMPER
PRÄGEPRESSEN
PRESAS PARA EL ESTAMPADO DE LA MADERA



ORMA
M A C C H I N E

Presse Idrrauliche Ormamacchine per lo Stampaggio a Caldo del Legno tipo PSA.

- Piani in acciaio massiccio, spessore mm. 60 con resistenze elettriche - temp. max 250° C (480° F).
- Struttura della pressa con piastroni modulari senza saldature e lavorati di macchina utensile.
- Impianto oleodinamico a priempimento dei pistoni per una rapida apertura e chiusura del piano.
- Quadro comandi generale completo di:
 - Manometro per la regolazione della pressione
 - Teletermometri per la regolazione della temperatura nei piani
 - N. 1 pulsante d'emergenza
 - Apertura temporizzata dei piani
 - Programmatore e ripetitore di colpi (da 1 a 9)
 - Interruttori salita e discesa del piano.

Ormamacchine Hydraulic Embossing Hot Presses type PSA.

- 60 mm. thick solid steel platens fitted with electric resistances, max temperature up to 250° C. (480° F).
- Press structure in thick milled steel platens without weldings and tool-machined.
- Hydraulic plant of pre-filling type to allow a short working cycle.
- Main control board complete with:
 - Pressure gauge
 - Telethermometers to adjust platen temperatures
 - Timer for automatic opening,
 - Programmable beat repeater (from 1 up to 9 beats),
 - Platens opening/closing push - buttons.

Presses Hydrauliques Ormamacchine mod. PSA pour Estampage a Chaud du Bois.

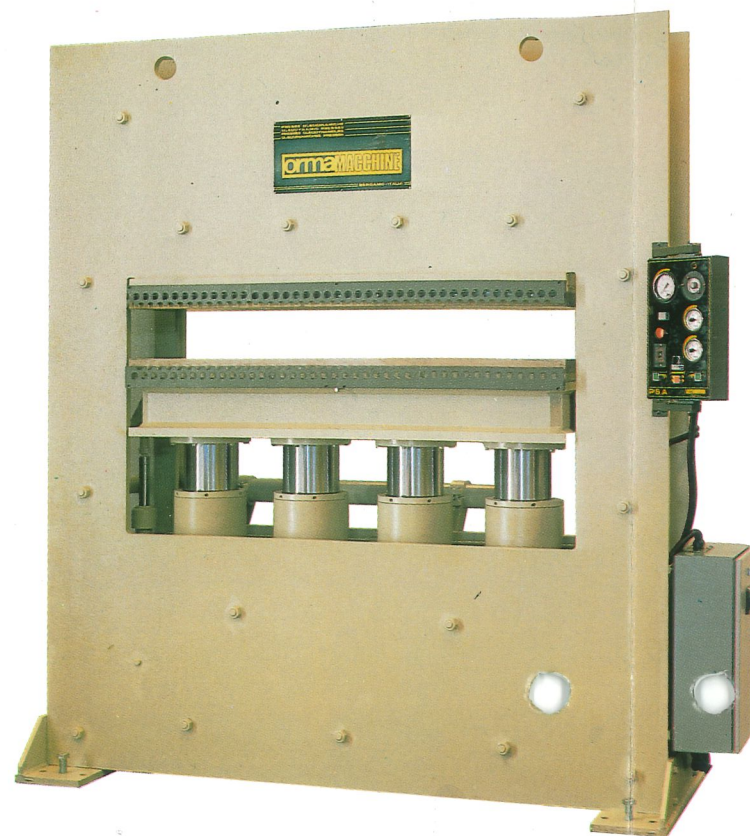
- Plateaux en acier massif perfores epaisseur 60 mm. avec chauffage par resistances electriques 250° C.
- Structure de la presse modulaire sans soudure en acier de grosse epaisseur travaillé par machine-outil.
- Installation hydraulique de la presse avec systeme de pre-remplissage pour ouverture et fermeture rapide des plateaux.
- Tableau general de commandes avec:
 - Manometre de reglage pression
 - Téléthermometres pour reglage independant de la temperature sur les plateaux
 - Arrêt d'urgence
 - Ouverture temporisée
 - Repetiteur automatique de coups programmable de 1 a 9 pour ouverture et fermeture de la presse.

Hydraulische Heizplatten-Prägepressen Ormamacchine Typ PSA.

- Massivstahlheizplatten mit elektrischen Widerständen; 60 mm. Stärke; max. Temperatur 250° C. (480° F).
- Struktur der Presse aus ungeschweißten, ausgebrannten starkwandigen Stahlplatten.
- Hydraulikanlage mit Vorfüllung der Kolben fürs schnelle Hochfahren und Senken der beweglichen Platte.
- Schalttafel mit Manometer für Druckeinstellung,
 - Fernthermometer zur Einstellung der Temperatur auf beiden Heizplatten
 - Notschalter
 - Zeitgeber für automatische Öffnung
 - Schlagzähler (von 1 bis 9 Schlägen)
 - Druckknöpfe zum Öffnen und Schließen der Presse.

Prensas hidraulicas Ormamacchine tipo PSA para el estampado en caliente de la madera.

- Platos en acero macizo, espesor mm. 60 con resistencias eléctricas - temperatura máxima 250° C.
- Estructura de la prensa con grandes placas "modulares" sin soldaduras y trabajadas por máquina utensil.
- Instalación hidráulica de pre-rellenamiento de los pistones para apertura y cierre rápidos del plato.
- Cuadro de mandos general completo de:
 - Manómetro para la regulación de la presión.
 - Teletermómetros para la regulación de la temperatura en los platos.
 - N. 1 pulsador de emergencia.
 - Apertura temporizada de los platos.
 - Programador y repetidor de golpes (de 1 a 9).
 - Interruptores de subida y bajada del plato.



PSA/9

Misure utili mm. 1900 x 600 (75" x 24") - Nr. 4 pistoni ø 240 mm. (9")
 - Tonn. 600 - Pressione 55 Kg/cm² (PSI 783)
 - Programmatore di colpi (1-9)

Platen working dimensions mm. 1900 x 600 (75" x 24")
 - Nr. 4 pressing pistons ø 240 mm. (9") - Max total force 600 Ton
 - Max pressure 55 Kg/cm² (PSI 783) - Programmable beat repeater.

Dimensions utiles de travail mm. 1900 x 600 (75" x 24")
 - 4 verins ø 240 mm. (9") - 600 Tonnes - 55 Kg/cm² (PSI 783)
 - Repetiteur de coups.

Arbeitsgröße 1900 x 600 mm. (75" x 24") - Nr. 4 Zylinder ø 240 mm. (9")
 - 600 Tonnen - 55 Kg/cm² (783 PSI) - Schlagzähler.

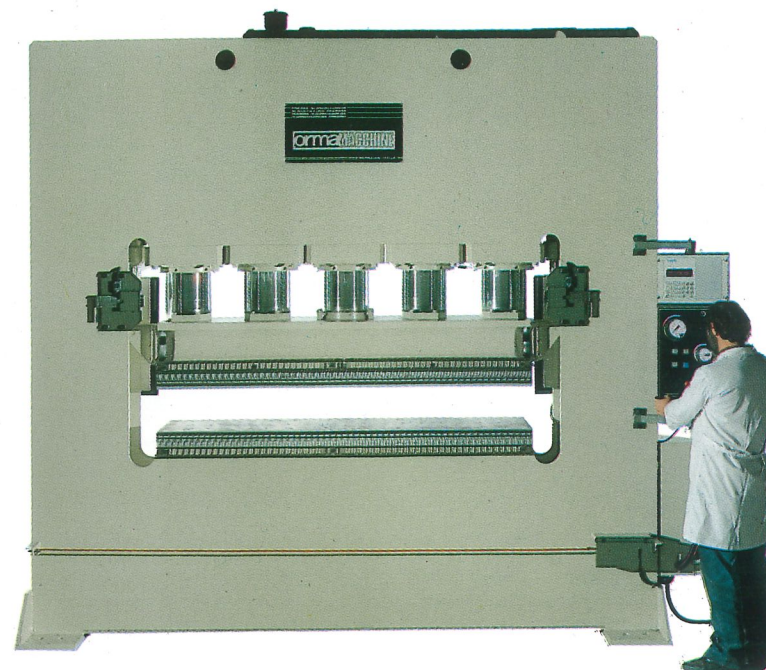
Medidas útiles mm. 1900 x 600 (75" x 24") - N. 4 pistones diam. 240 mm. (9")
 - Empuje total ton. 600 - Presión específica 55 kg/cm² (PSI 783)
 - Programador de golpes (1-9).



OPTIONAL

Programmatore computerizzato mediante il quale l'operatore ha la possibilità di impostare:

1. La pressione che vuole in base alle dimensioni del pannello (il computer regola il manometro).
2. Tempo di pressata.
3. Numero delle pressate.
4. Quota d'apertura dei piani.
5. Programmazione profondità di incisione.
6. Archivio programmi.
7. Check control delle fasi di impostazione.



PSA/12

Misure utili mm. 2500 x 600 (98" x 24") - Nr. 5 pistoni ø 280 mm. (11")
 - Tonn. 1000 - Pressione 65 Kg/cm² (PSI 925)
 - Programmatore elettronico computerizzato.

Platen working dimensions mm. 2500 x 600 (98" x 24")
 - Nr. 5 pressing pistons ø 280 mm. (11") - Max total force 1000 Ton
 - Max pressure 65 Kg/cm² (PSI 925) - Controls by computer.

Dimensions utiles de travail mm. 2500 x 600 (98" x 24")
 - 5 verins ø 280 mm. (11") - 1000 Tonnes
 - 65 Kg/cm² (PSI 925) - Repetiteur de coups par ordinateur.

Arbeitsgröße 2500 x 600 mm. (98" x 24") - Nr. 5 Zylinder ø 280 mm. (11")
 - 1000 Tonnen - 65 Kg/cm² (925 PSI) - Programmierbarkeit.

Medidas útiles mm. 2500 x 600 (98" x 24") - N. 5 pistones diam. 280 mm. (11")
 - Empuje total ton. 1000 - Presión específica 65 kg/cm² (PSI 925)
 - Programador electrónico computerizado.

OPTIONALS

CNC control by means of which it can be set:

1. The needed pressure, according to the panel dimensions (the computer sets the pressure gauge).
2. Pressing time.
3. Number of pressings.
4. Platen opening level.
5. Embossing depth
6. Program record.
7. Program step check control.

OPTIONS

Systeme de programmation possible par ordinateur au moyen duquel l'operateur a la possibilite de programmer:

1. La pression desirée et en fonction de la dimension des panneaux (l'ordinateur gerera le manometre).
2. Temps de pressage.
3. Nombre de pressages
4. Quote d'ouverture des plateaux.
5. Programmation de la profondeur d'estampage.
6. Archives des programmes.
7. Check control des différentes phases.

EXTRA

Programmierungseinheit mit Steuertafel und Sichtgerät. Folgende Funktionen können vom Bediener angesetzt werden:

1. Preßdruck gemäß Maßen des Werkstücks.
2. Preßzeit.
3. Zahl der Verpressungen.
4. Öffnungsmaß der Heizplatten.
5. Programmierung der Prägetiefe.
6. Programmarchiv.
7. Überprüfung aller programmierten Phasen.

ACCESORIOS

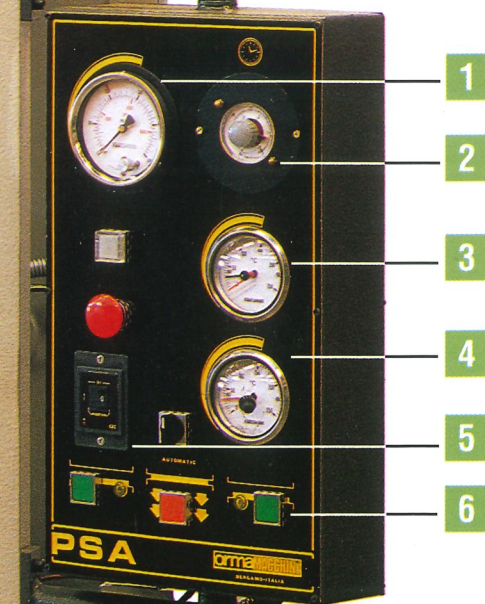
Programador computerizado mediante el cual el operador tiene la posibilidad de ajustar:

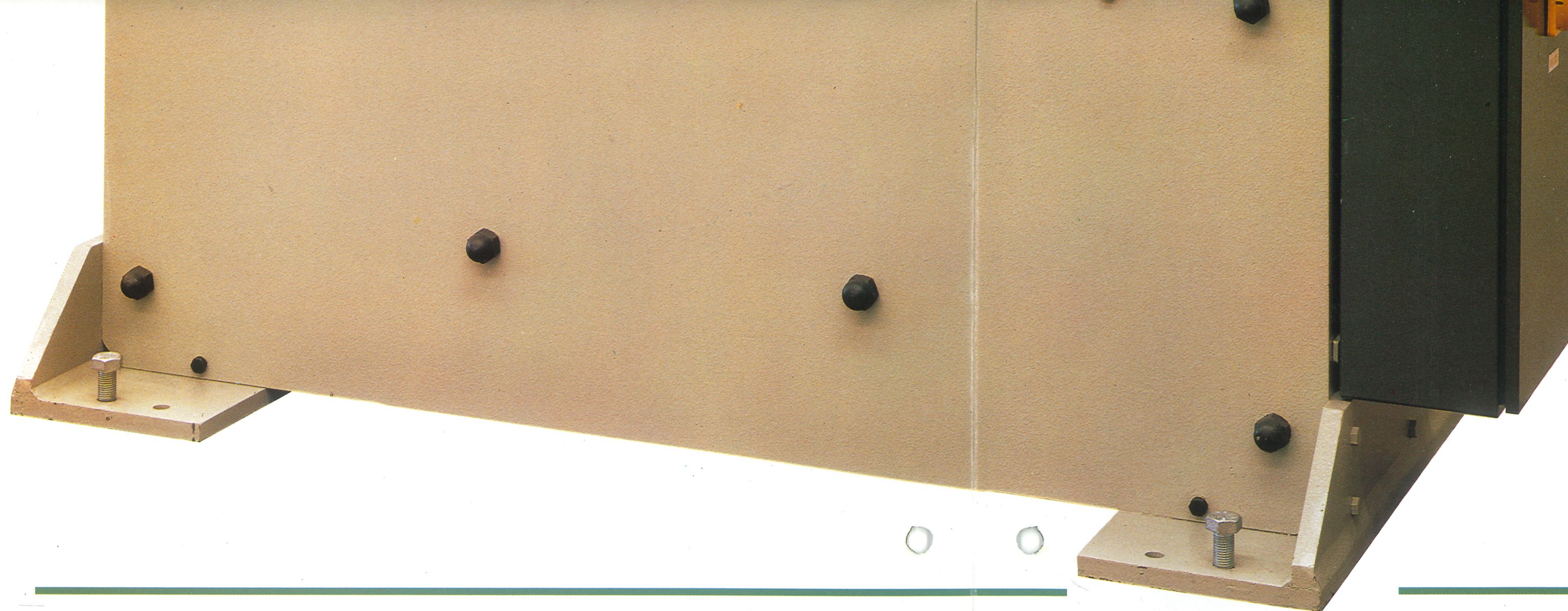
1. Presión que necesita según las dimensiones del panel (el ordenador regula el manómetro).
2. Tiempo de prensado.
3. Numero de las prensadas.
4. Cuota de apertura de los platos.
5. Programación de la profundidad de grabado.
6. Archivo programas.
7. Control de las fases de ajuste.

PSA

PRESSE PER LO STAMPAGGIO DEL LEGNO
EMBOSSING PRESSES
PRESSES A ESTAMPER
PRÄGEPRESSEN
PRESSES A ESTAMPER

DIMENSIONE PIANI E PRESSIONE SPECIALE A RICHIESTA.
SPECIAL PLATEN SIZES AND PRESSURES UPON REQUEST.
DIMENSION ET PRESSIONS SPECIALES SUR DEMANDE.
PLATTENGRÖßE UND GESAMTPREßDRUCK NACH ANFRAGE.
DIMENSIONES Y PRESIONES ESPECIALES A PEDIDO





CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA • DONNEES TECHNIQUES • TECHNISCHE ANGABEN • CARACTERISTICAS TECNICAS

TIPO TYPE TYPE TYP TIPO	DIMENSIONE PIANI PLATEN SIZES DIMENSIONS PLATEAUX FLÄCHENGRÖSSE DIMENSION PLATOS		PISTONI PISTONS PISTONS ZYLINDER PISTONES			CORSIA STROKE COURSE HUB CARRERA		PRESSIONE PRESSURE PRESSION DRUCK PRESION		TONN. TON TONNES TONNEN TON.
	mm.	inch	n.	ø mm.	inch	mm.	inch	Kg/cm ²	PSI	
PSA - 1	600 x 350	24 x 14	2	140	5-1/2	250	10	50	711	100
PSA - 2	900 x 500	35 x 20	4	140	5-1/2	250	10	55	783	250
PSA - 4	1200 x 500	47 x 20	6	140	5-1/2	350	14	60	854	350
PSA - 5	1400 x 500	55 x 20	6	140	5-1/2	350	14	50	711	350
PSA - 6	1600 x 500	63 x 20	6	140	5-1/2	350	14	45	640	350
PSA - 7	1600 x 500	63 x 20	3	240	9-1/2	400	16	56	796	450
PSA - 8	1800 x 600	71 x 24	6	140	5-1/2	400	16	35	498	350
PSA - 9	1900 x 600	75 x 24	4	240	9-1/2	400	16	55	783	600
PSA - 12	2500 x 600	98 x 24	5	280	11	400	16	65	925	1000

Caratteristiche tecniche e dati non sono impegnativi. • Characteristics and technical data are not binding. • Caracteristiques et donnees techniques sont rapportees sans engagements. • Merkmale und technische Angaben sind nicht bindend. • Caracteristicas técnicas e informaciones no son empeñativas.

- 1** MANOMETRO REGOLAZIONE PRESSIONE
PRESSURE GAUGE
MANOMETRE DE REGLAGE PRESSION
MANOMETER FÜR DRUCKEINSTELLUNG
MANOMETRO REGULACION PRESION
- 2** TEMPORIZZATORE PER APERTURA PIANI
TIMER FOR PLATEN OPENING
TEMPORISATEUR OUVERTURE PLATEAUX
ZEITGEBER FÜR AUTOMATISCHE ÖFFNUNG
TEMPORIZADOR APERTURA PLATOS
- 3** TELETERMOMETRO REGOLAZIONE TEMPERATURA PIANO SUPERIORE
TELE THERMOMETER TO ADJUST THE TOP PLATEN TEMPERATURE
TELE THERMOMETRE REGLAGE TEMPERATURE PLATEAU SUPERIEUR
FERN THERMOMETER FÜR EINSTELLUNG DER TEMPERATUR AUF DER OBEREN HEIZPLATTE
TELETERMOMETRO REGULACION PLATO SUPERIOR
- 4** TELETERMOMETRO REGOLAZIONE TEMPERATURA PIANO INFERIORE
TELE THERMOMETER TO ADJUST THE BOTTOM PLATEN TEMPERATURE
TELE THERMOMETRE REGLAGE TEMPERATURE PLATEAU INFERIEUR
FERN THERMOMETER FÜR EINSTELLUNG DER TEMPERATUR AUF DER UNTEREN HEIZPLATTE
TELETERMOMETRO REGULACION PLATO INFERIOR
- 5** CONTACOLPI (Standard)
PROGRAMMABILE BEAT REPEATER (Standard)
COMPTEUR DE COUPS (Standard)
SCHLAGZÄHLER (Standard)
CONTADOR DE GOLPES (De serie)
- 6** PULSANTI APERTURA E CHIUSURA PIANI
PLATEN OPENING/CLOSING PUSH - BUTTONS
B-P POUR OUVERTURE ET FERMETURE PRESSE
DRUCKKNÖPFE FÜR ÖFFNEN UND SCHLIEßEN DER PRESSE
PULSADORES DE APERTURA Y CIERRE PLATOS

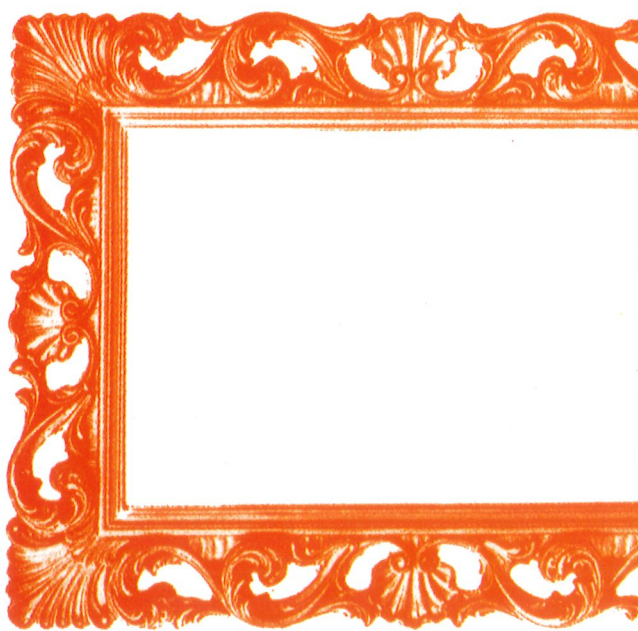
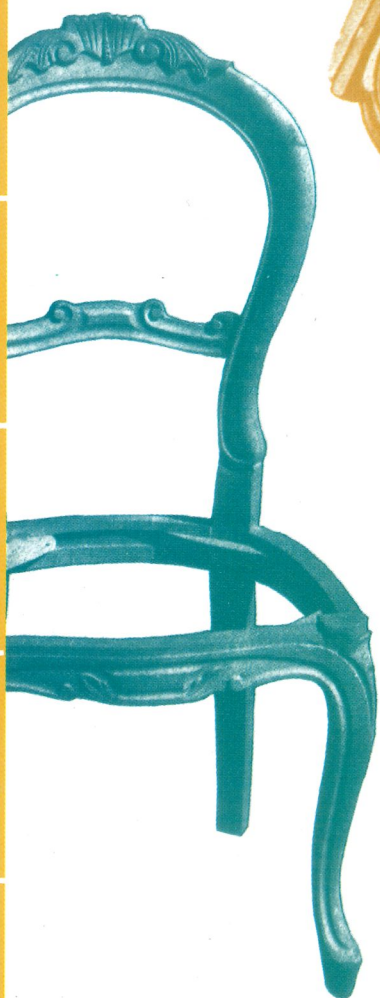
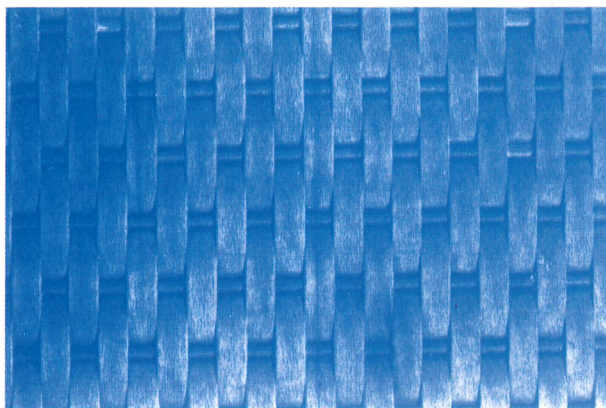
*A richiesta può essere fornito
qualsiasi tipo di stampo.*

*Moulds can be supplied
upon request.*

*Sur demande nous pouvons
fournir tous les genres de moules.*

*Jegliche gewünschte Prägeform
ist ausgeliefert.*

*A pedido puede ser entregado
cualquier tipo de molde.*



ORMAMACCHINE s.r.l.

24020 TORRE BOLDONE (Bergamo) ITALY • Viale Lombardia, 47
Tel. 035. 340300 • Fax 035. 346290 • Telex 305485 ORMA I